

Distr.  
LIMITEDT/C.2/L.434  
13 June 1960

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать шестая сессия  
Пункт 4

## ПЕТИЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ РУАНДА-УРУНДИ

Проект 259-го доклада Постоянного комитета по петициямПредседатель: Г-н М. Расготра (Индия)Содержание

Примечание Секретариата: Во избежание ненужного дублирования материала, который был уже разослан в виде mimeографированных документов, настоящий проект доклада содержит лишь добавления к рабочему документу Секретариата (Т/С.2/Л.432), а также включает проекты резолюций. При отсутствии иных указаний первоначальный материал следует рассматривать как часть проекта доклада.

1. На своих 548-м и 549-м заседаниях, состоявшихся 10 и 13 июня 1960 г., Постоянный комитет по петициям в составе представителей Бельгии, Индии, Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик рассмотрел перечисленные в оглавлении к настоящему докладу петиции, относящиеся к подопечной территории Руанда-Урунди.
2. Г-н Рейсдорф участвовал в рассмотрении петиций в качестве особого представителя заинтересованной управляющей власти.
3. Представляя Совету по Опеке настоящий доклад по вышеуказанным петициям, Постоянный комитет, в соответствии с пунктом 6 правила 90 правил процедуры Совета, рекомендует Совету постановить, что никакого специального извещения о мерах, которые управляющая власть примет во исполнение резолюций . . . . ., не требуется.

I. Петиция г-на Деогратиаса Зиравуги (Т/РЕТ.3/104)

5. Постоянный комитет рассмотрел и обсудил эту петицию на своих 548-м и 549-м заседаниях (документы Т/С.2/SR.548 и 549).
6. На своем 549-м заседании Комитет принял \_\_\_\_\_ голосами против \_\_\_\_\_, при \_\_\_\_\_ воздержавшихся, прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции I, который он рекомендует Совету утвердить.

I. Петиция г-на Деогратиаса Зиравуги (Т/РЕТ.3/104)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Деогратиаса Зиравуги, относящуюся к подопечной территории Руанда-Урунди (Т/РЕТ.3/104, Т/OBS.3/26, Т/L. \_\_\_\_\_),

1. обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти;
2. выражает надежду, что управляющая власть примет необходимые меры к тому, чтобы петиционер получал по крайней мере половину своего месячного жалованья на покрытие его текущих расходов.

II. Петиция г-на Мтабана Билало и г-на Кайомбия Мусони, действующих от имени африканцев абаротсе (Т/РЕТ.3/94)

5. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 548-м и 549-м заседаниях Постоянного комитета (документы Т/С.2/SR.548 и 549).
6. Постоянный комитет решил обратить внимание Совета по Опеке на выдвинутые в настоящей петиции вопросы общего характера и рекомендовать Совету учесть эти вопросы при рассмотрении существующего в подопечной территории положения и при обсуждении доклада Выездной миссии.
7. На своем 549-м заседании Постоянный комитет принял \_\_\_\_\_ голосами \_\_\_\_\_ против \_\_\_\_\_ голосов, при \_\_\_\_\_ воздержавшихся, прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции II, который он рекомендует Совету утвердить.

П. Петиция г-на Мтабана Билало и г-на Кайомбия Мусони, действующих от имени африканцев абаротсе (T/PEP.3/94)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Мтабана Билало и г-на Кайомбия Мусони, действующих от имени африканцев абаротсе, относящуюся к подопечной территории Руанда-Урунди (T/PEP.3/94, T/OVS.3/25, T/L. ),

1. обращает внимание петиционеров на замечания управляющей власти, на доклад Выездной миссии 1960 года и на рекомендации Совета по Опеке, касающиеся различных вопросов общего характера, как, например, обеспечения медицинского обслуживания, народного образования и выборов членов окружных советов;

2. отмечает с удовлетворением заявление управляющей власти относительно отмены в подопечной территории телесных наказаний;

3. рекомендует управляющей власти предпринять все возможные шаги к тому, чтобы замечания и рекомендации Совета по Опеке, относящиеся к подопечной территории, были преданы широкой гласности;

4. обращает внимание управляющей власти на справедливые требования петиционеров о том, чтобы управляющая власть устранила указанные в настоящей петиции недостатки в различных областях.

III. Петиции народности абадакемука из Уганды; председателя "Пан-африканского движения за свободу Восточной и Центральной Африки (ПАДСВЦА)" г-на Юлиуса Ньерере; Руандского национального союза (РНС); Лиги прав человека в Руанда-Урунди; народностей баньяруанда и барунди из Уганды; г-на К.С. Нтаурухунда и г-на Б.К. Кавутсе, действующих от имени всех представителей баньяруанда в Кигези (Уганда); г-на Кайихура, г-на Бабиришия, г-на Мунгарурире и г-на Рвангомба; Союза африканцев абаротсе из Руанда-Урунди (СААРУ); Национального учредительного конгресса Народного движения Марокко; г-на Б.К. Кавутсе; студентов класса № 9 механического отделения Профессиональной школы Артура Беккера в Вольфене (Германия); студентов баньяруанда в Элизабетвиле; и представителей абаньяруанда (T/RET.3/94, 95, 96 и Add.1, 97 и Add.1, 98-102, 105 и Add.1, 105-114)

75. Эти петиции рассматривались и обсуждались на 549-м заседании Постоянного комитета (документ T/C.2/SR.549).

76. Ввиду того что настоящие петиции касаются вопросов, которые были обследованы Выездной миссией Организации Объединенных Наций 1960 года в подопечные территории Восточной Африки, которая представила по ним соответствующий доклад, Постоянный комитет решил рекомендовать Совету по Опеке принять во внимание указанные петиции при рассмотрении существующего в подопечной территории положения и при обсуждении доклада Выездной миссии.

77. Постоянный комитет далее рекомендует предоставить в распоряжение петиционеров доклад Выездной миссии и отчеты о происходивших в Совете прениях, касающихся Руанди-Урунди, а также рекомендации Совета, относящиеся к этой подопечной территории.

-----